

Eines informàtiques i recursos electrònics per a l'elaboració de documents en valencià

Modalitat:

En línia

Llengua:

Valencià

Duració:

15 h

Destinataris:

PAS/PDI

Destinataris: perfil professional

PAS i PDI de la Universitat de València

Calendari de realització

1a Edició

Sessió	Data	Horari	Lloc
1a	24/02/2021		
2a	03/03/2021		
3a	10/03/2021	16:00 - 19:00	En línia
4a	24/03/2021		
5a	14/04/2021		

Formació síncrona

Professorat responsable

Joan Antoni Cebrian

Tècnic d'assessorament lingüístic de la Universitat de València. Traductor i corrector *freelance* per a diverses editorials del món educatiu.

VNIVERSITAT
ID VALÈNCIA

 Servei de
Formació Permanent
i Innovació Educativa

Objectius formatius i continguts

OBJECTIUS

- Donar a conèixer els principals instruments informàtics i recursos electrònics de suport a l'elaboració de documents en valencià.
- Fomentar l'autonomia del personal que redacte documents en valencià.
- Augmentar l'eficiència dels usuaris a l'hora de treballar en documents en valencià.

CONTINGUTS

1. Els sistemes operatius i la configuració de la llengua: *Windows, macOS, Linux (Ubuntu)*.

Elements bàsics. Aspectes de configuració de l'idioma: canviar la llengua de la interfície. Organització del treball: nomenar, ordenar i trobar carpetes i fitxers, accés ràpid a carpetes, dividir visualment l'espai de treball. Els motors de recerca en Internet. Determinar la llengua de la recerca. Estratègies de recerca amb diversos navegadors d'Internet. Sintaxi de recerca (operadors lògics, expressions exactes, comodins, operadors avançats, etc.). Anàlisi i valoració de resultats.

2. El processador de textos de *Microsoft Word* i *LibreOffice*.

Configuració d'opcions de llengua de la interfície. Configuració d'opcions de correcció. La pestanya Revisió (corrector ortogràfic, seguiment de canvis, comparar i combinar documents, etc.). Les ordres Cerca i Substitueix. El motor de traducció en Word.

3. Diccionaris i enciclopèdies en línia.

Generals: *DNV, DIEC, DCVB*, Enciclopèdia, sinònims, etc.

Especialitzats: *TERMCAT*, Portal Terminològic Valencià (*PTV*), *ésAdir*, etc.

3. El motor de recerca *Google*. Determinar la llengua de la recerca.

Estratègies de recerca per paraules clau. Sintaxi de recerca (operadors lògics, expressions exactes, comodins, operadors avançats, etc.). Estratègies de recerca. Anàlisi i valoració de resultats.

4 Altres fonts de consulta.

L'Optimot. El *DNV*. Altres consultes. - Manuals de suport en línia: criteris lingüístics. Manuals de les universitats: *UII, UB, UPC*, etc. Manuals de l'*AVL*. Manual de toponímia de l'*AVL*. Blogs.

5. Traducció automàtica.

Tipologia, webs, programari. Pràctiques.

6. Recursos en línia en valencià: cursos en línia oberts i massius (*MOOC*), etc.

7. Programari lliure en valencià: *LibreOffice, OpenOffice, Mozilla Firefox, Mozilla Thunderbird, Avast! Free Antivirus*, etc.

Competències que es desenvoluparan

- Autonomia per a redactar documents en valencià.
- Eficiència a l'hora de treballar en documents en valencià.

Criteris i procediment d'avaluació de l'activitat

Assistència, com a mínim, al 85% de les hores i fer les tasques obligatòries fixades en el programa o encomanades per el/la tutor/a o professor/a.